

Признание иностранных документов о профессиональном образовании

Что означает признание иностранных документов о профессиональном образовании?

Признание — это официальное заключение, что иностранное образование равноценно немецкой

- Нет центрального органа по признанию, в зависимости от вида образования (вуз, училище), профессии и места жительства за признание отвечают разные органы
- Процедура признания не бесплатна, при определенных условиях возможно покрытие расходов центрами трудоустройства, агентствами занятости или получение субсидии на признание
- Дополнительные расходы на заверение документов, переводы и копии

Нужно ли мне признание моего профессионального образования?

- Регламентированные профессии:
 - » Наличие признания — обязательное условие для профессиональной деятельности. Без признания работа по профессии невозможна.
 - » Примеры: врач, медсестра, санитар, воспитатель, учитель, физиотерапевт, социальный педагог
 - » Важно: кроме признания, для работы по многим из этих профессий нужны определенные знания языка
- Нерегламентированные профессии:
 - » Наличие признания необязательно. По профессии можно работать и без признания. Однако признание повышает шансы на рынке труда.
 - » Примеры: офис-менеджер, специалист по электронике, математик, автомобильный мехатроник, экономист



Возможный результат процедуры признания

- **Полное признание:** Иностранное образование является равноценным.
- **Частичное признание/Решение с обязательствами:** Иностранное образование является частично равноценным. Можно повысить квалификацию, чтобы компенсировать отличия.
- **Отклонение:** Иностранное образование полностью неравноценно немецкой профессии, признание невозможно.

Порядок действий: от консультации к работе



Консультация по признанию и получению квалификации IQ

- Мы можем помочь вам по следующим вопросам:
 - » Поиск подходящей немецкой профессии
 - » Поиск правильного органа по признанию
 - » Информация о процедуре признания
 - » Помощь при поиске финансирования для процедуры признания и языковых курсов
 - » Поиск подходящих учебных мероприятий



Важно: мы можем только консультировать, само признание осуществляется компетентным органом.

Полезные документы для консультации по признанию

- Удостоверение личности
- Резюме в табличной форме на немецком языке
- Все дипломы (документы об образовании)
- Списки учебных дисциплин (т. е. зачетная книжка, перечень всех предметов при учебе в вузе или училище)
- Справки с места работы или трудовая книжка (при наличии)
- При наличии: немецкие переводы ваших документов, если они не на немецком или английском языке



→ Если у вас есть эти документы, возьмите их с собой на консультацию.

Дополнительная информация:

- Сеть «Интеграция через квалификацию»: <https://www.netzwerk-iq.de>
- Портал «Признание в Германии»: <https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/index.php>

Herausgeber:

IQ Fachstelle Beratung und Qualifizierung
Forschungsinstitut Betriebliche Bildung
Rollnerstraße 14
90408 Nürnberg
www.f-bb.de

Stand: Juni 2022

